

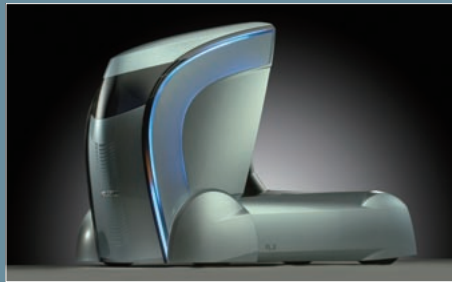
# The 40th Tokyo Motor Show 2007

## 「運ぶの未来と夢」をカタチに。未来コンセプトスタディモデル（1/5スケール）

Bringing the future and dream of transport to life. Future concept study models (1/5 scale)



**FL-Ⅲ**【参考出品】 3トンクラス小型トラックコンセプト  
FL-III [Reference exhibition] 3-ton class light-duty truck concept



**FL-X**【参考出品】 10トンクラス大型トラクタコンセプト  
FL-X [Reference exhibition] 10-ton class heavy-duty tractor concept

Global Life Partner. ISUZU

♻️100



このパンフレットは環境にやさしい100%再生紙と植物性大豆インクを使用し、水無し印刷されています。

This brochure is made of environment-friendly 100% recycled paper and soy inks; water-free printing method.

シートベルトをしめ、スピードを控えた安全運転を。

いすゞ自動車株式会社

〒140-8722 東京都品川区南大井6丁目26番1号 大森ベルポートA館

ISUZU MOTORS LIMITED

6-26-1 Minami-oi, Shinagawa-ku, Tokyo 140-8722 Japan

このパンフレットに関するお問い合わせは、いすゞ自動車株式会社お客様相談センターへ。

お客様相談センター 受付時間：月曜～金曜（除く所定の休日）9:00～17:00

フリーダイヤル 0120-119-113 ダイヤルイン 03-5471-1188

インターネットからISUZU商用車のお役立ち情報が取り出せます。 <http://www.isuzu.co.jp>

「運ぶ」を支え、環境と未来をひらく

**ISUZU**

# Global Life Partner. ISUZU

あなたのまちで。世界のまちで。いすゞはいつも暮らしのそばにいます。

1916年、いすゞは日本で初めての自動車メーカーとして生まれました。以来、多くの商用車とディーゼルエンジンを提供し、豊かな暮らしづくりに貢献してきました。私たちの商品は国内だけではなく、今では百数十カ国で暮らしのパートナーとして活躍しています。日本で、そして世界で、最先端の安全性・経済性・環境性能が問われ、上質なサービスが求められるなか、物づくりに対する真摯な姿勢はそのままに、いすゞは"運ぶ"を支え、信頼されるパートナーとして豊かな暮らし創りに貢献します。

ISUZU came into being in 1916 as Japan's first automaker. Since then, it has grown to manufacture a wide range of commercial vehicles and diesel engines, contributing to a lifestyle for people around the world. Not only in Japan but in well over 100 countries, ISUZU is a partner in everyday life. Both domestically and globally, at a time when state-of-the-art safety, economy and environmental performance are expected and superb service is demanded, ISUZU continues to support transportation and contributes to create trust as a life partner.



いすゞは、平成27年度燃費基準を、大型トラックから小型トラックまで達成<sup>\*1</sup>している唯一の商用車メーカーです。<sup>\*2</sup>  
From light- to heavy-duty vehicles<sup>\*1</sup>, ISUZU is the only commercial vehicle maker<sup>\*2</sup> whose lineup meets 2015 fuel-efficiency standards.

※1:一部車型を除く。※2:2007年10月現在。 \*1 Excluding some vehicle types \*2 As of October 2007



# いすゞの歴史は、日本のトラックの歴史。 これからも暮らしを支え、新しい歴史を創り続けます。

いすゞ『エルフ』は、1959年、

国産小型トラックでは初めてのフルキャブオーバー型として誕生しました。

翌年には日本初の2ℓディーゼルエンジンを搭載し、以後、ディーゼルエンジンを率先して採用。

荷台を大幅に低くしたフルフラットローやワイドキャブ、フロント独立懸架式サスペンション、

現在では主流となった白いボディカラーも先駆けて採用するなど、

基本性能はもとより装備やデザインにも工夫をこらし、1999年には30年連続シェアNo.1※を達成しています。

2004年には「スムーサーE」を搭載し過去最高のシェアを達成するとともに、生産累計400万台を突破しました。

そして2006年、13年ぶりにフルモデルチェンジした6代目『エルフ』が誕生。

燃費性能の向上や排出ガスの削減（平成27年度燃費基準達成）など、

安全性・経済性・環境性能に対するニーズに独自の先端技術でこたえ進化しました。

これからも『エルフ』は、日本を代表するトラックとして新しい歴史を創り続けます。

※：2～3トンクラス、キャブオーバートラック国内登録台数No.1（いすゞ調べ）

The history of ISUZU is the history of trucks in Japan. A vital part of everyday life, a leader in every age.

ISUZU ELF made its debut in 1959 as the first domestic full cab-over light-duty truck.

The following year ELF was equipped with Japan's first 2-liter diesel engine, marking the start of ISUZU's constant efforts to refine the ELF's diesel engine technology.

Innovation in basic performance, equipment and design—such as the pioneering flat low model with a very low platform—as well as the wide cab, independent front suspension and today's mainstream white body color led ELF to 30 consecutive years of No. 1 share\*1 by 1999.

In 2004, ELF was equipped with the “Smoother-E” transmission, market share surpassed all previous records and cumulative production broke through 4 million vehicles.

The year 2006 saw introduction of the sixth-generation ELF, the full-model change in 13 years.

As its original state-of-the-art technology has evolved, ELF has always met emerging needs for safety, economy and environmental performance, such as by raising fuel economy and cutting emissions (currently meets 2015 fuel-efficiency standards).

ELF continues to create new history as the representative truck of Japan.

\*1 No.1 registered 2-3-ton class cab-over truck in Japan (ISUZU data)

1959年

小型トラック初のフルキャブオーバー型  
初代エルフ誕生

1960年に2ℓディーゼルエンジンを  
クラス初搭載

[主要諸元]

■車両寸法:全長 4,690mm × 全幅 1,690mm × 全高 1,990mm  
■エンジン:55ps/3,800rpm

1959

First full cab-over light-duty truck  
First-generation ELF is born  
First-in-class 2-liter diesel engine in 1960

[Main Specifications]

Dimensions: (L) 4,690mm × (W) 1,690mm × (H) 1,990mm  
Engine: 55ps/3,800rpm



【参考出品】  
[Reference exhibition]

1968年

渦流室式ディーゼルエンジンを搭載  
2代目エルフ登場

1968

Swirl chamber diesel engine  
Second-generation ELF



1975年

人間工学に基づいたキャブデザインを採用  
3代目エルフ登場

1975

Ergonomic cab debuts  
Third-generation ELF



1984年

都市感覚デザインの「白いエルフ」  
4代目エルフ登場

1984

White “urban design”  
Fourth-generation ELF



1993年

エアロキューブデザインを採用  
5代目エルフ登場

1993

Aerocube adopted  
Fifth-generation ELF



2006年

13年ぶりのフルモデルチェンジ  
6代目新型『エルフ』登場

2006

Full-model change after 13 years  
Sixth-generation new model ELF introduced

Good Design  
(ハイキャブ・ワイドキャブ)  
(High-roof Cab/Wide Cab)

小型トラックを取り巻く環境変化にこたえるため『エルフ』が  
13年ぶりにフルモデルチェンジしました。高効率な4JJ1  
インタークーラーターボディーゼルエンジンの開発をはじめ、  
グローバルな視点で安全性・経済性・環境性能を徹底的に  
追求。キャブにいたるまで内外装を一新し、日本はもちろん  
世界のライフパートナーとしての価値を高めました。

After 13 years, ELF has undergone a full-model change in order to meet the changing needs in the light-duty truck environment. Safety, economy and environmental performance were pursued from a global standpoint, and included development of the highly efficient 4JJ1 intercooler turbo diesel engine. The interior and exterior were also renewed, bringing new value to ELF as a life partner in Japan and around the world.





いすゞは、世界百数十カ国で  
“運ぶ”を支えています。

いすゞの海外進出は、1949年の香港への商用車輸出から始まりました。

香港では小型トラック28年連続シェアNo.1という海外でのナンバーワン最長記録を誇っています。

1974年にタイ、1975年に米国、1985年に中国などで生産および販売拠点を次々と設立しました。

小型トラック『Nシリーズ』、中型トラック『Fシリーズ』、大型トラック『C&Eシリーズ』、  
そしてピックアップトラック『TFシリーズ』と、いすゞトラックは海外モデルもフルラインアップで展開しています。

また、ディーゼルエンジンについては、1999年にポーランド、2000年に米国の工場生産を開始。

国内・海外を合わせた2006年までの生産累計は1900万基を超えています。

現在、生産基数ベースで約75%が海外で販売されており、高い評価と確かな信頼を得てきました。

そして今いすゞは、“運ぶ”を支える最良の暮らしのパートナーを目指し、

グローバルな視点からハード・ソフト両面にわたる積極的な取り組みを展開しています。



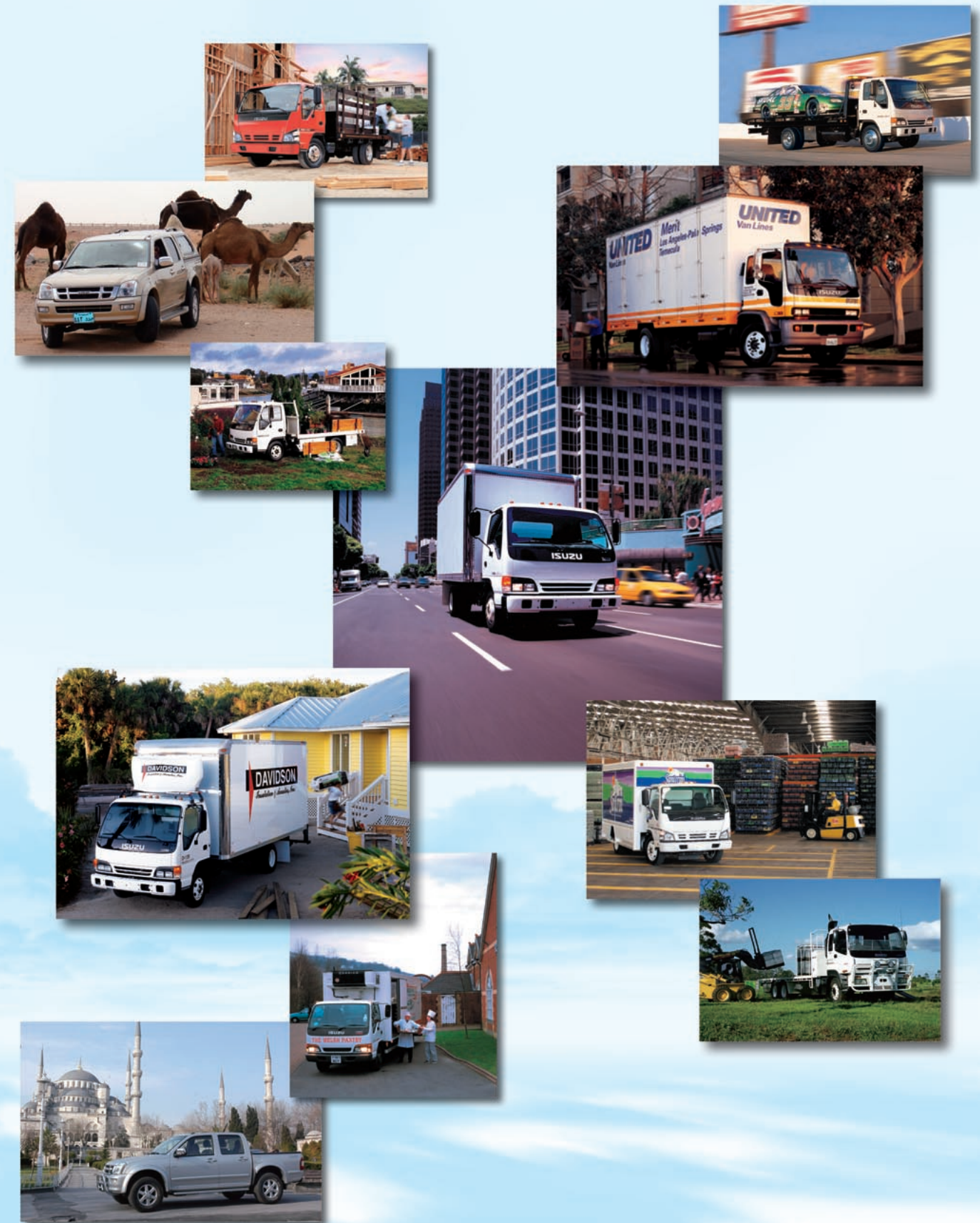
■ いすゞの商品が販売されている国・地域  
Countries and regions where ISUZU products are sold

**In well over 100 countries, ISUZU is the backbone of transportation.**

ISUZU's overseas operations began in 1949 with export of commercial vehicles to Hong Kong, where it proudly holds the record for consecutive years of No. 1 light-duty truck market share, maintaining the top spot for 28 years in a row. Overseas manufacturing and sales bases followed in rapid succession, beginning with Thailand in 1974, U.S.A. in 1975 and China in 1985.

A full lineup of overseas models is available: "N-Series" light-duty trucks, "F-Series" medium-duty trucks and "C&E-Series" heavy-duty trucks and tractors, as well as the "TF-Series" of pickup trucks.

Manufacture of diesel engines started at a Poland plant in 1999 and a U.S. plant in 2000. As of 2006, a cumulative total of over 19 million engines have been manufactured in Japan and overseas, with approximately 75% being sold overseas. ISUZU diesels have gained a far-reaching reputation for trusted quality. Now the goal is to extend ISUZU's role as the best life partner by supporting transportation with both hardware and software from a global standpoint.





**新長期規制適合**  
平成 17 年排出ガス規制

平成27年度  
燃費基準達成車

低排出ガス重量車  
平成27年度燃費基準達成車  
国土交通省認定車

〔主要諸元〕  
 ■キャブ付シャシ寸法:全長 6,035mm × 全幅 1,840mm × 全高 2,135mm  
 ■エンジン:110kW (150ps) / 2,800rpm (ネット値)  
 [ Main Specifications ]  
 Dimensions: (L) 6,035mm × (W) 1,840mm × (H) 2,135mm  
 Engine:110kW (150ps) / 2,800rpm (net)

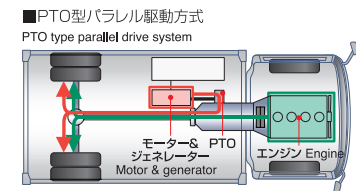
出品用特別仕様車  
Special exhibition model

## ELF DIESEL HYBRID

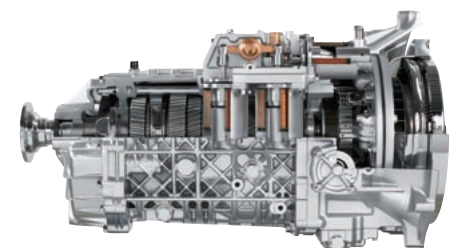
小型トラックに最適なハイブリッドシステムを搭載、新型エルフ ディーゼルハイブリッド。

新開発した小排気量・高過給型の次世代ディーゼル「D-CORE (ディーコア)」シリーズ・4JJ1 エンジンをベースに、独自のハイブリッドシステムを搭載。特別なインフラが不要なため、地域を問わず活躍できる低公害車です。電動モーターアシストによる効率の良い走り、容易なアイドリングストップ&スタートシステムで、排出ガスやCO<sub>2</sub>の発生を抑制し燃費も大幅に向上。クラスストップ※1の重量車モード燃費値※2で、平成27年度燃費基準を達成しています。また、ハイブリッドシステムには、すぐれた寿命を誇るリチウムイオンバッテリーをトラックで国内初採用。いすゞ独自のPTO 型パラレル駆動方式の採用により、万一システムに異常が発生してもディーゼルエンジンだけの走行を可能としました。さらに、大幅に進化した「スムーサーEx」の標準装備を始め、経済性・耐久信頼性・安全性といった商用車に求められる基本性能を極限まで追求しています。

※1:2〜3トンクラス、キャブオーバー型ディーゼルハイブリッド車。  
 ※2:重量車モード燃費値はシミュレーション法により算出した国土交通省審査値であり、実際の走行時の燃費は、走り方や条件(道路・気象など)により異なります。



**New ELF Diesel Hybrid features the optimal hybrid system for light-duty trucks.**  
 The newly developed D-CORE next-generation 4JJ1 engine, with its small displacement and supercharged performance, is at the heart of the original hybrid system. This low-pollution vehicle is ideal for all regions because it requires no special infrastructure. An electric assist motor for efficient driving and idling Stop & Start system reduce exhaust gases and CO<sub>2</sub> emissions as well as boost fuel economy. The ELF Diesel Hybrid leads its class\*1 in fuel-efficiency standard for heavy-duty vehicles in Japan \*2 and meets 2015 fuel-efficiency standards. Moreover, the hybrid system features a long-life lithium ion battery, a first for trucks in Japan. As an emergency backup measure, ISUZU's PTO type parallel drive system allows the vehicle to be driven using only diesel power. The basic performance expected of all commercial vehicles-economy, durability, reliability and safety-is taken to the ultimate level in the ELF Diesel Hybrid, which is also equipped with the advanced "Smoother-Ex" transmission as a standard feature.  
 \*1 2-3 ton class, cab-over type diesel hybrid vehicle \*2 Heavy-duty vehicle mode fuel-efficiency value is based on criteria set by the Ministry of Land, Infrastructure and Transport; it is calculated through simulation, and actual fuel economy while driving may differ according to how vehicles are driven and conditions (body application).



## Smoother-Ex

省燃費・イージードライブシステム  
「スムーサーEx」。

「スムーサーEx」は、コンピュータ制御による自動変速とシーケンシャルマニュアル変速を実現した、いすゞ独自のイージードライブシステム。MTのシフト操作を自動化しており、AT限定普通免許で運転できる、クラッチの調整・交換が不要な次世代トランスミッションです。

**Fuel efficient and easy to drive-Smoother-Ex**  
 "Smoother-Ex" is ISUZU's original easy-drive system that realizes both computer-controlled shifting and sequential manual gear shifting. This next-generation transmission does not require clutch adjustment or replacement. Based on a manual transmission, shifting is automated and vehicles can be operated by drivers with regular licenses restricted to automatic transmissions.

## 時代の先へ。小型トラックの新基準、新型『エルフ』。

グローバルな視点で安全性・経済性・環境性能を徹底的に追求し、13年ぶりにフルモデルチェンジした新型『エルフ』。その最新の4JJ1ディーゼルエンジンを搭載したハイブリッド車と、代替エネルギー車として活躍が期待されるCNG車。いすゞは、化石燃料の有効活用と地球環境保全の観点から、クリーンエネルギー車の開発・実用化を進めています。

**Ahead of its time. A new standard in light-duty trucks-the new ELF.**  
 Uncompromising pursuit of safety, economy and environmental performance from a global perspective distinguishes the ELF's first full-model change in 13 years. The hybrid model is equipped with the latest 4JJ1 diesel engine while the CNG model holds great promise as an alternative energy vehicle. ISUZU develops clean energy vehicles and puts them into practical applications as part of its commitment to more effectively use fossil fuel and protect the global environment.

Global Life Partner. ISUZU

**新長期規制適合**  
平成 17 年排出ガス規制

低排出ガス重量車  
平成27年度燃費基準達成車  
国土交通省認定車

〔主要諸元〕  
 ■車両寸法:全長 6,245mm × 全幅 2,080mm × 全高 3,090mm  
 ■エンジン:96kW (130ps) / 3,200rpm (ネット値)  
 [ Main Specifications ]  
 Dimensions: (L) 6,245mm × (W) 2,080mm × (H) 3,090mm  
 Engine:96kW (130ps) / 3,200rpm (net)

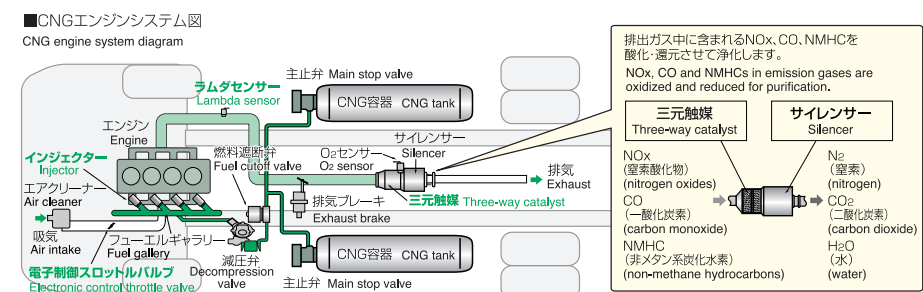
出品用特別仕様車  
Special exhibition model

## ELF CNG-MPI

極めてクリーンな代替エネルギー車、新型エルフ CNG-MPI (天然ガス自動車)。

『エルフCNG』は販売累計10,000台を突破し、常に時代をリードしてきました。その信頼と実績をベースとして、さらにクリーンに進化を遂げた『エルフCNG-MPI』。最新の燃料噴射システム「MPI」を採用したエンジンを搭載し、クラスストップ※のパワーとすぐれた燃費はそのままに、実用可能な低公害車のなかで極めてクリーンな排出ガス性能を達成しています。さらに、CNG車初のアイドリングストップ&スタートシステムや「スムーサーEx」までも備えた最先端の低公害トラックです。

※:CNG2〜3トンクラス。

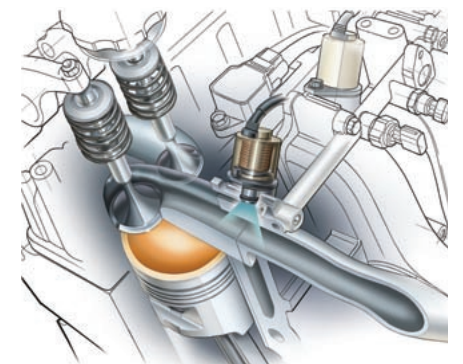


**The ultimate clean alternative energy vehicle-new ELF uses compressed natural gas.**  
 Cumulative sales of ELF CNG trucks has exceeded 10,000 vehicles, making it the class leader. Building on a proven track record, ELF CNG-MPI is the next step in the evolution of clean alternative energy vehicles. The engine incorporates the latest Multi-Point Injection (MPI) for extremely low emissions in practical applications compared to other low-pollution vehicles while maintaining class-leading\* power and fuel economy. Equipped with "Smoother-Ex" and the idling Stop & Start system-a first for CNG vehicles-ELF CNG-MPI is at the cutting edge of low-pollution trucks. \* CNG 2-3 ton class

最新の燃料噴射システム

「MPI (マルチポイントインジェクション)」。

インジェクターをエンジンの気筒ごとに配置し、従来よりも燃料の噴射量や噴射タイミングのきめ細かなコントロールを可能にした燃料噴射システムです。



**The latest fuel injection system, Multi-Point Injection (MPI)**  
 Each engine cylinder has an injector, enabling more precise control of fuel injection amounts and timing.





新長期規制適合  
平成 17 年排出ガス規制



【主要諸元】  
■車両寸法:全長 8,615mm × 全幅 2,320mm × 全高 3,510mm  
■エンジン:154kW (210ps) /2,600rpm (ネット値)  
【Main Specifications】  
Dimensions: (L) 8,615mm × (W) 2,320mm × (H) 3,510mm  
Engine:154kW (210ps) /2,600rpm (net)

出品用特別仕様車  
Special exhibition model

## FORWARD F-CARGO GVW 11ton CLASS

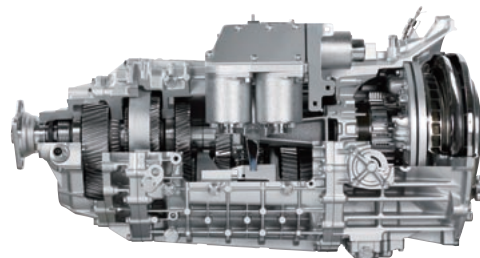
13年ぶりにフルモデルチェンジ。新たな中型トラックの基準を示す新型フォワード。

重量車燃費基準達成車、新免許制度最適車に代表される新価値基準の提案。快適性・軽量化といった本質的な性能追求。これらを実現するために「フォワード」が大きく生まれ変わりました。次世代エンジン「D-CORE（ディーコア）」を搭載し、新長期規制への全車適合に加え、低排出ガス重量車の認定も取得。平成27年度燃費基準を達成<sup>\*1</sup>するとともに、アイドリングストップ&スタートシステムを標準装備<sup>\*2</sup>しCO<sub>2</sub>削減を推進しています。また、新開発の次世代トランスミッション「スムーサーFx」の搭載や、イモビライザーの標準装備により、安全性とセキュリティ性を向上しました。中型免許への対応では、中型免許上限となるGVW11トン車として大幅な軽量化と高剛性化を両立した専用シャシを開発し、フルラインアップで展開。最大積載量6.5トン未満という枠内で最大限の積載性をかなえています。

<sup>\*</sup>1:GVW8トン4HK1-TC系（低床4WDを除く）、GVW11トン（低床4WDを除く）。<sup>\*</sup>2:ミキサ、冷凍専用シャシ、消防車を除く。

**A full-model change after 13 years. Today's FORWARD is the new standard in medium-duty trucks.**  
FORWARD offers fresh value, as demonstrated by compliance with heavy-duty vehicle fuel-efficiency standards and optimization for the new licensing system. FORWARD underwent a significant renewal to boost essential performance, raise comfort and reduce weight. Equipped with next-generation "D-CORE" engines, all models comply with new long-term standards. FORWARD meets low-emission standards for heavy-duty vehicles and complies with 2015 fuel-efficiency standards<sup>\*1</sup> while further reducing CO<sub>2</sub> emissions through its idling Stop & Start system, which is a standard feature<sup>\*2</sup>. Also standard are the advanced "Smoother-Fx" transmission and an immobilizer system to improve safety and security. To prepare FORWARD for medium-duty vehicle licensing requirements, a special chassis was developed to reduce weight and increase rigidity as a GVW 11-ton vehicle, the maximum size allowed under the regulations. A full lineup is available. FORWARD offers the biggest payload under a cargo weight maximum of 6.5 tons.

<sup>\*1</sup> GVW 8 ton 4HK1-TC (excluding low-floor 4WD), GVW 11 ton (excluding low-floor 4WD) <sup>\*2</sup> Excluding mixer, refrigerated van, fire engines



## Smoother-Fx

快適な操作性が安全運行に貢献「スムーサーFx」。

トランスミッションの自動変速を実現する「スムーサーFx」を新開発。ドライバーの運転疲労を軽減することで、安全性の向上に貢献します。

**Comfortable and safe operation-Smoother-Fx**  
Realizing automated shifting, the newly developed "Smoother-Fx" reduces driver fatigue and raises the level of safety.

## トラックの理想へ。時代の要請にこたえる『フォワード』『ギガ』。

2007年5月、『エルフ』に続いてグローバルな視点でフルモデルチェンジした中型トラック『フォワード』、中型免許に最適車両をフルラインアップ。重大事故に直結する大型車の安全性を見つめ直し、さらに「予防安全」の先進システムを強化した『ギガトラクタ』。いずば、中・大型車においても、暮らしの良きパートナーとしての信頼にこたえ続けます。

**Toward the ideal truck. FORWARD and GIGA meet the demands of the times.**  
In May 2007, medium-duty FORWARD joined ELF with a full-model change based on global standards. A full lineup of vehicles that best suit the driving license for medium-duty trucks. GIGA TRACTOR now features enhanced preventative safety systems after a review of heavy-duty vehicle safety directly related to serious accidents. In medium- and heavy-duty vehicles as well, ISUZU continues enjoy trust as a good partner in daily life.

Global Life Partner. ISUZU



新長期規制適合  
平成 17 年排出ガス規制



4×2/6×4 (基準内) + 6WG1-TC+  
スムーサーG搭載車

【主要諸元】  
■車両寸法:全長 5,640mm × 全幅 2,490mm × 全高 3,180mm  
■エンジン:309kW (420ps) /1,800rpm (ネット値)  
【Main Specifications】  
Dimensions: (L) 5,640mm × (W) 2,490mm × (H) 3,180mm  
Engine:309kW (420ps) /1,800rpm (net)

出品用特別仕様車  
Special exhibition model

## GIGA TRACTOR 【参考出品】 [Reference exhibition]

「予防安全」に関する先進システムを装備した大型トラック、新型ギガトラクタ。

新しい「ギガトラクタ」は、6WG1-TCエンジンとスムーサーGにより、すぐれた燃費を実現。新長期排出ガス規制に適合し低排出ガス重量車の認定を取得するとともに、平成27年度燃費基準を達成<sup>\*</sup>しました。そしてトラック輸送の原点である安全性能を見つめ直し、新たにプリクラッシュブレーキ（参考出品）を採用した「予防安全」に関する先進システム「VAT (View Assist Technology)」と「IESC (Isuzu Electronic Stability Control)」を装備。先進視覚サポート技術「VAT」が事故の危険を早期に認識し、電子式車両姿勢制御システム「IESC」が危険回避に威力を発揮することで、定評のある安全性をより高度な次元へと引き上げています。時代の先を見据え、安全・経済・環境すべてに最善を求めた「ギガトラクタ」が、これからも目に見える安心を提供します。

<sup>\*</sup>4×2/6×4 (基準内) + 6WG1-TC + スムーサーG搭載車

**New GIGA TRACTOR, a heavy-duty vehicle with advanced preventative safety systems.**  
The 6WG1-TC engine and "Smoother-G" transmission help new GIGA TRACTOR achieve excellent fuel economy and meet new long-term emission regulations. GIGA TRACTOR is also certified to meet low-emission standards for heavy-duty vehicles and has achieved 2015 fuel-efficiency standards.<sup>\*</sup> Moreover, the vehicle excels in the starting point of truck transport-safety. It is equipped with advanced View Assist Technology (VAT) incorporating a new pre-crash braking (reference exhibition) and ISUZU Electronic Stability Control (IESC) to prevent accidents. VAT recognizes the risk of accident at an early stage while IESC helps to maintain control and avoid danger, taking safety to the next level. By looking ahead, GIGA TRACTOR combines the best of safety, economy and environmental performance for complete peace of mind.

<sup>\*</sup> 4x2/6x4 (within standards) + 6WG1-TC + Smoother-G loaded vehicle

危険な車両の挙動を抑制する電子式車両姿勢制御システム「IESC」。

走行中の急激な車両姿勢の変化を検知し、車両姿勢が不安定と認識した場合、警報とともにブレーキやエンジン出力制御でジャックナイフ現象や横転などの危険回避に貢献します。

**IESC electronically controls vehicle to correct dangerous situations.**  
When sensing a drastic change in vehicle position and recognizing that it is unstable, the system helps to avoid dangerous situations such as jackknife and rollover by controlling the brakes and engine output; an alarm is also given.

### ジャックナイフ抑制

過度のアンダーステアやオーバーステアの状態を各種センサーで検知し、エンジンの出力制御やトラクタ各輪・トレーラのブレーキ制御により車両姿勢を修正。

**Jackknife control**  
Various sensors detect excessive under-and over-steer; vehicle position is corrected by controlling engine output and brakes of individual wheels on tractor and trailer.



### 横転（ロールオーバー）抑制

一定以上の横Gとなった場合、エンジンの出力制御やトラクタおよびトレーラのブレーキ制御により車両の横転現象を抑制。

**Rollover control**  
When g-forces exceed a certain level, rollover of vehicle is controlled through engine output and applying brakes of tractor and trailer.





# ISUZU NEXT-GENERATION DIESEL D-CORE

新しいいすゞトラックは、環境性能と経済性能をより高度な領域へ到達させる次世代エンジン「D-CORE（ディーコア）」シリーズを搭載しています。排気量あたりのトルクを可能な限り高めるとともに、軽量・コンパクト化を追求。燃費・重量を始めとした諸性能を根本的に引き上げました。

The next-generation “D-CORE” engines that power new ISUZU trucks significantly enhance economy and environmental performance. Not only do these engines improve fuel economy and torque per unit of emissions, they are also lightweight and compact for fundamental performance benefits.

## D-CORE（ディーコア）

これからのディーゼルエンジンのコア（CORE:中心、核心、重要な部分）となる、いすゞ独自の思想・技術・性能をそなえた、次世代高効率ディーゼルエンジンシリーズを表しています。

## D-CORE

Highly efficient and based on ISUZU concepts, technologies and performance, “D-CORE” will be at the heart of diesel engines in the future.



## 4JJ1 ディーゼルエンジン

エルフに搭載された「4JJ1-TCS」。

コンパクトでありながら高出力とクリーン&低燃費を実現した小型トラックのエンジンです。

### 【主要諸元】

■DOHC 16バルブ ■電子制御式コモンレールシステム  
■クールドEGR ■VGSターボチャージャー  
■2,999cm³ (cc) ■110kW (150ps) / 2,800rpm (ネット値)

### 4JJ1-TCS for ELF

Despite its compact form, this light-duty truck engine realizes high output, clean emissions and low fuel economy.

### 【Main Specifications】

■DOHC, 16 Valves ■Electronic control common-rail system  
■Cooled EGR ■VGS turbocharger  
■2,999cm³ (cc) ■110kW (150ps) / 2,800rpm (net)



## 6UZ1 ディーゼルエンジン

ギガの性能を高める「6UZ1-TCS」。

燃費性能の向上とともに、軽量化により最大積載量の増大も実現した大型トラックのエンジンです。

### 【主要諸元】

■電子制御式コモンレールシステム ■VGSターボチャージャー  
■ワンウェイクールドEGR ■VGSターボチャージャー  
■9,839cm³ (cc) ■279kW (380ps) / 2,000rpm (ネット値)

### 6UZ1-TCS for GIGA performance

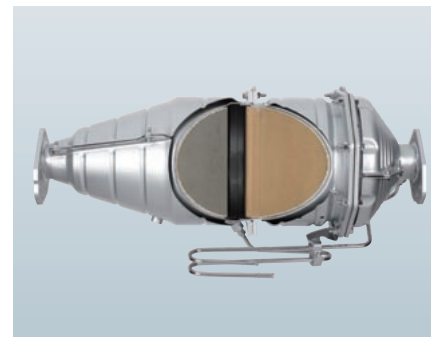
This heavy-duty truck engine offers improved fuel economy while increasing maximum payload by reducing the weight of the engine.

### 【Main Specifications】

■Electronic control common-rail system ■VGS turbocharger  
■One-way cooled EGR ■VGS turbocharger  
■9,839cm³ (cc) ■279 kW (380ps) / 2,000rpm (net)

## PM、NOxを排気前に浄化する後処理技術

Post-combustion treatment technology to clean up PM and NOx before emission



## 連続再生式DPD

(Diesel Particulate Defuser)

フィルターで捕集したPM（粒子状物質）を効率的に燃焼させ、フィルターの再生を繰り返すことで連続的にPMを処理する排出ガス後処理技術です。

### Continuous Regenerating Diesel Particulate Defuser

Particulate matter (PM) collected by the filter is burned efficiently and the filter is repeatedly regenerated, enabling continuous after-combustion treatment of emissions.



## 次世代尿素SCR

【参考出品】  
[Reference exhibition]

(Urea-Selective Catalytic Reduction)

尿素水を排気ガスに吹きかけてアンモニアを生成し、アンモニアとNOx（窒素酸化物）を反応させることで水と窒素に無害化する排出ガス後処理技術です。

### Next-Generation Urea-Selective Catalytic Reduction

Using ammonia generated by spraying urea water on emission gases, this after-combustion treatment technology relies on the reaction between ammonia and nitrogen oxides (NOx), which results in harmless water and nitrogen.

# 未来を見据え、さらに信頼されるパートナーへ。いすゞの先進技術。

高水準の環境性能や経済性能は、今や世界共通の課題です。いすゞは、その両方に高次元でこたえる

次世代高効率ディーゼルエンジン「D-CORE（ディーコア）」シリーズを開発。さらに高効率の後処理技術を誇っています。

また安全性能として「予防安全」にも先進の技術開発力を発揮。未来を見据えた高度な先進技術を採用しています。

## Looking ahead to the future, becoming a more trusted partner. ISUZU's advanced technology.

Advanced environmental and economic performance is a common theme in the world today. ISUZU developed D-CORE, the next-generation of high-efficiency diesel engines, to satisfy the need for cutting-edge performance. ISUZU is also proud of its highly efficient after treatment technologies. Preventative safety systems further demonstrate ISUZU's development prowess. Looking to the future, ISUZU is committed to adopting highly advanced technologies.

Global Life Partner. ISUZU

## 新たにプリクラッシュブレーキを採用した「VAT」と「IESC」により、 大型車の通常走行から万一の事故発生まで、安全をトータルサポート。

先進視覚サポート技術「VAT」と電子式車両姿勢制御システム「IESC」により、通常走行時から大型車の予防安全をトータルサポートします。先進のミリ波レーダーで車間距離を監視する「ミリ波車間クルーズ」「ミリ波車間ウォーニング」、運転中のステアリングのふらつきを警告する「運転集中度モニター」が、ドライバーの認知・判断・操作をサポート。さらに、危険回避が不可能と判断したときは、被害軽減のための強いブレーキ「プリクラッシュブレーキ」が作動します。また、「IESC」が横転などにつながる危険な車両の挙動を抑制。大型車の安全に対する要請にこたえ、危険回避と被害軽減を高度なレベルで可能にします。



写真はミリ波レーダーのイメージです。 Photo shows image of millimeter wave radar.

VAT incorporating a new pre-crash braking and IESC support overall safety of heavy-duty vehicles, from normal driving to the unexpected.

Advanced View Assist Technology (VAT) and ISUZU Electronic Stability Control (IESC) provide total preventative safety support for heavy-duty vehicles in the course of normal driving. “Millimeter wave vehicle interval warning” and “millimeter wave vehicle interval cruise” to monitor the distance between vehicles using extremely high-frequency radar as well as a “driving concentration monitor” to warn of erratic steering help drivers recognize the risk of possible accident, make good judgments and maintain a safe distance between vehicles. When avoiding accident is determined to be impossible, strong “pre-crash braking” is activated to minimize damage. Moreover, IESC controls dangerous vehicle behavior which could lead to rollover. Meeting demands for heavy-duty vehicle safety, these systems help avoid danger and reduce damage at an advanced level.

## いすゞの先進予防安全テクノロジー ISUZU's advanced preventative safety technology







出品用特別仕様車  
Special exhibition model

【主要諸元】  
■車両寸法:全長10,425mm × 全幅2,490mm × 全高3,270mm  
■エンジン:180kW (245ps) /2,200rpm (ネット値)

【Main Specifications】  
Dimensions: (L) 10,425mm × (W) 2,490mm × (H) 3,270mm  
Engine:180 kW (245ps) /2,200rpm (net)

新長期規制適合  
平成17年排出ガス規制



VOC 大幅低減  
厚生労働省 VOC13 物質  
室内濃度指針値達成 ※2



## ERGA NONSTEP CNG-MPI 【参考出品】 [Reference exhibition]

環境問題・エネルギー問題にこたえる大型路線バス

エルガ ノンステップ CNG-MPI。

環境問題対策として広く普及してきた天然ガスを燃料とするCNGバスは、エネルギー問題が懸念されるなかでさらに注目されています。いすゞの大型路線バス「エルガ ノンステップ CNG-MPI」は、いすゞ独自の燃料噴射システム「MPI」を採用。「新CNG車排出ガス技術指針（新長期規制）」に適合し、「低排出ガス重量車認定」を取得しています。また、全車AT車化によるイーゼードライブやアイドリングストップ&スタートシステムの全車標準化、ユニバーサルデザインの採用によりノンステップ認定制度※1に適合し、鼻・のどへの刺激の原因とされるホルムアルデヒドなどのVOC（揮発性有機化合物）の低減※2を実現した、環境にも乗る人にもやさしいバスです。

※1:「標準仕様ノンステップバス認定制度における05年以降標準仕様への改正」が正式名です。  
※2:厚生労働省が定めるVOC (Volatile Organic Compound) 13物質の室内濃度指針値を換気扇併用により達成しています。



Responding to environmental and energy issues, ERGA NONSTEP CNG-MPI large route bus.

Buses powered by compressed natural gas, widely used as an environmental measure, are now attracting increasing attention as concern over energy issues grows. ISUZU's large route bus, ERGA NONSTEP CNG-MPI, uses original ISUZU MPI fuel injection, meets new CNG vehicle emission technology guidelines (new long-term standards) and is certified as a low-emission heavy-duty vehicle. All models are equipped with automatic transmissions, the easy-drive system and idling Stop & Start as standard features. Their universal design complies with nonstep bus certification specifications\*1. Volatile organic compounds (VOCs) such as formaldehyde, which are considered nose and throat irritants, have also been reduced\*2. ERGA NONSTEP CNG-MPI is gentle on the environment and on passengers.

\*1 Official name: "Reform of standard specification nonstep bus certification system, 2005 and later standard feature specifications" \*2 Meets guideline values at room temperature of 13 VOC substances by ventilated fan as determined by Ministry of Health, Labor and Welfare



出品用特別仕様車  
Special exhibition model

【主要諸元】  
■車両寸法:全長5,030mm × 全幅1,800mm × 全高1,760mm  
■エンジン:120kW (163ps) /3,600rpm (ネット値)

【Main Specifications】  
Dimensions: (L) 5,030mm × (W) 1,800mm × (H) 1,760mm  
Engine:120kW (163ps) /3,600rpm (net)

## D-MAX CAB4 【参考出品・海外生産車】 [Reference exhibition, overseas manufactured vehicle]

世界のさまざまなシーンで活躍する1t積クラスのピックアップトラック「D-MAX」。

欧州・米国・日本それぞれの厳しい環境基準に適合するディーゼル先進技術を基に、いすゞは世界でさまざまな車を生産しています。タイで生産される世界約80カ国で愛されるワールドワイド・ピックアップ「D-MAX」はその代表。優れた耐久性や走破性と3種類のキャブ形状をはじめとする多彩なバリエーションは、トラック本来の用途はもとより乗用車ユースの領域まで幅広いユーザーのニーズにこたえています。

「D-MAX」が2007年タイ カーオブザイヤーの3賞を受賞。

「ベストハイリフトダブルキャブ2500cc」、「ベストセラーピックアップ」(2006年1～12月までのピックアップ販売台数ナンバー1)、「最優秀省燃費ピックアップ」(2500ccカテゴリー)のトリプル受賞に輝きました。

Successful in scenes around the world,1-ton class pickup truck D-MAX. Using advanced diesel technology that meets the strict environmental standards of Europe, the United States and Japan, ISUZU manufactures a variety of vehicles around the world. A representative example is "D-MAX", produced in Thailand and enjoyed by people in approximately 80 countries. With its proven durability and track record along with a choice of three cab types, "D-MAX" meets a wide range of user needs, both as a pickup truck and as a passenger vehicle.

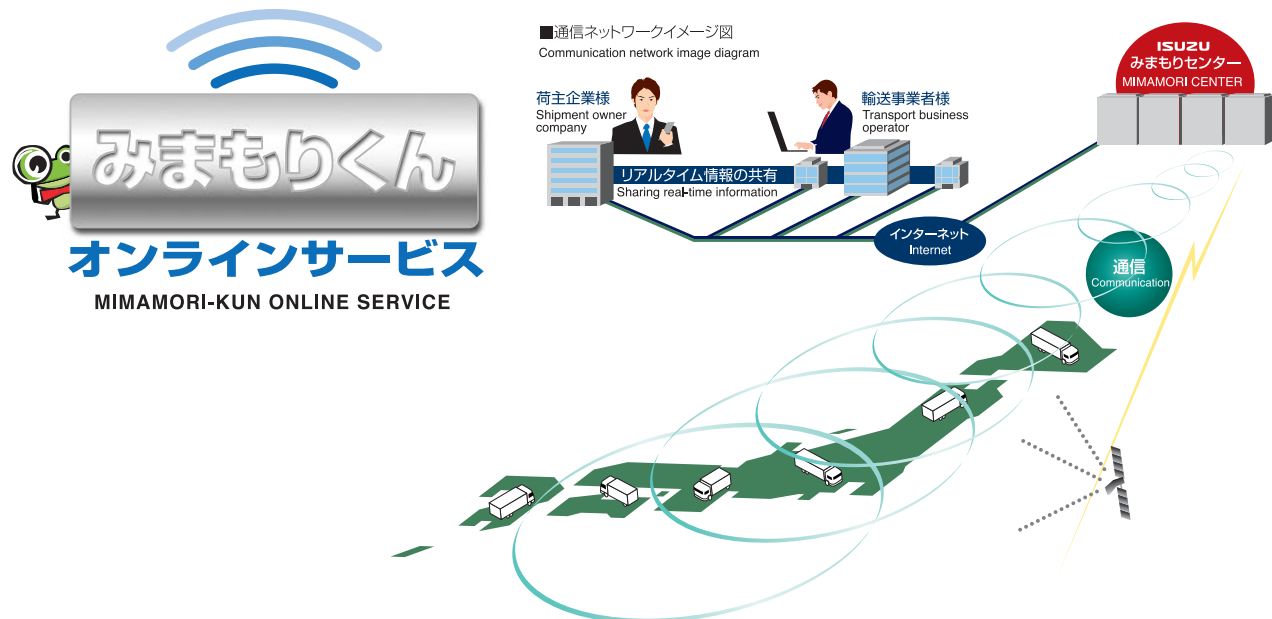
Recipient of 2007 Thai Car of the Year Triple Award  
Triple award winner: "Best High Lifted Double Cab 2500cc"; "Best-seller Pickup" (No. 1 selling pickup, January-December 2006); and "Best Fuel Economy Pickup" (2500cc category).

## ハードからソフトまで。社会と輸送ビジネスに貢献する、いすゞ。

独自の先端技術で、安全性・経済性・環境性能を向上させながら、先進の商用車とディーゼルエンジンを提供し「グローバル・ライフ・パートナー」として豊かな暮らしづくりを支える、いすゞ。その確かな技術は、路線バスやピックアップ・トラック、そして運行情報を管理するソフト面にも広がり、社会と輸送ビジネスに貢献しています。

From hardware to software, ISUZU contributes to society and the transport business.

With original state-of-the-art technology, ISUZU improves safety, economy and environmental performance, provides advanced commercial vehicles and diesel engines, and supports creation of a rich lifestyle as a global life partner. Its proven technology is widely used in route buses and pickup trucks as well as in software to manage operational information, making a substantial contribution to society and the transport business.



ソフト面から安全と環境を支える高度運行情報システム「みまもりくんオンラインサービス」。

いすゞの「みまもりくんオンラインサービス」は、トラックの運行データ（運転操作情報、エンジン稼働情報、車速・加減速情報、燃料消費情報）をパケット通信網で「みまもりセンター」に収集し、解析したのち、運送事業者様及び荷主様にインターネットを通じてリアルタイムでお知らせするサービスです。燃料価格の高騰、省エネ法の改正など、輸送を取り巻く環境変化に対応するため、2007年5月にフルモデルチェンジを行い、日本初のインターネットデジタコ機能を搭載するなど、より一層の効率的な運行管理を可能にしています。

Advanced operational information supports safety and the environment from software side-Mimamori-kun Online Service  
ISUZU's Mimamori-kun Online Service collects vehicle operational data (driving operations, engine status, speed, acceleration/deceleration information and fuel consumption) and sends it via a packet communication network to the Mimamori Center, where it is analyzed and passed to transport operators and shipment owners in real time. In order to respond to changes in the transport environment, such as rising fuel costs and legislation on energy savings, the service was completely revised in May 2007. It now offers Japan's first Internet digital tachograph for even more efficient management of operations.



「第2回エコプロダクツ大賞」に続き、「MCPC award 2007」グランプリおよび総務大臣賞を受賞。

Following "2nd Eco Products Award," received "MCPC Award 2007" Grand Prix and the Public Management, Home Affairs, Posts and Telecommunications Minister award.



●ネット値とはエンジンを車両搭載状態とほぼ同じ条件で測定した数値です。●本パンフレットはSI (国際単位系) 表示と従来表示 (カッコ内) の両方を記載しています。  
●Net value is measured under conditions virtually equivalent to loaded vehicles. ●Figures in this brochure are shown in international and domestic standards.